

70 MIN.



DDD

VIVALDI · DVORAK · SCHÖNBERG

CONCERTO GROSSO 3/8 . SERENADE . VERKLÄRTE NACHT
STUTTGARTER KAMMERORCHESTER · MARTIN SIEGHART



STUTTGART CHAMBER ORCHESTRA
ORCHESTRE DE CHAMBRE DE STUTTGART

STUTTGARTER KAMMERORCHESTER

Das Orchester wurde 1945 von Karl Münchinger gegründet und erarbeitete in den ersten Jahren seines Bestehens eine »neue Bach-Interpretation«, die Bachs Musik vom Klangballast der Romantik befreite. 1948 war das Ensemble als erstes deutsches Orchester in Paris zu Gast, wo es einen überwältigenden Erfolg hatte. Später bezog Karl Münchinger vermehrt auch Werke der Wiener Klassik in das Programm ein. Die seit vier Jahrzehnten andauernden Erfolge des Stuttgarter Kammerorchesters haben sich in Einladungen zu Konzerten und Festivals in aller Welt niedergeschlagen, wie z. B. bei Festivals in Salzburg, Edinburgh, Colmar u. a. Die umfangreiche Diskographie des Ensembles umfaßt u. a. Bachs Brandenburgische Konzerte und Orchestersuiten, die Matthäus-Passion, die mit dem Grand Prix de Disque ausgezeichnet wurde, und die komplette Einspielung der späten Sinfonien Mozarts.

Nach dem Ausscheiden Karl Münchingers konzertierte das Orchester mit Gastdirigenten wie Trevor Pinnock, Dennis Russell Davies, Frans Brüggen und mit Soli-

sten wie Henryk Szeryng, Jean Pierre Rampal, Janos Starker u. a. Darüberhinaus fand eine regelmäßige Zusammenarbeit mit Helmuth Rilling, dem künstlerischen Leiter der Internationalen Bachakademie Stuttgart und der Gächinger Kantorei, statt. Zu den jüngeren Erfolgen des Stuttgarter Kammerorchesters gehört der weithin beachtete Zyklus früher und mittlerer Sinfonien Joseph Haydns unter der Leitung von Ferdinand Leitner.

Seit Beginn der Saison 1990/91 ist Martin Sieghart Chefdirigent des Kammerorchesters. Mit ihm konzertierte das Ensemble in den vergangenen Jahren regelmäßig in Stuttgart und wurde mehrfach ins Ausland eingeladen: So bereiste es im Dezember 1989 unter Martin Siegharts Leitung Spanien und war im April 1990 in Prag zu hören. Auch hat das Orchester bereits Schallplattenaufnahmen mit seinem neuen Chefdirigenten gemacht (Vivaldi, Mozart, Dvořák, Schönberg).

Der neue Chefdirigent sieht die Schwerpunkte seiner Zusammenarbeit mit dem Orchester in der Erweiterung des Repertoires. Neben Standardwerken wie den Serenaden von Tschaikowsky und Dvořák, den Divertimenti Mozarts und Bartoks,

sowie den bekannten Sinfonien der Wiener Klassik und den berühmten Kammerorchesterwerken des 20. Jahrhunderts (Strawinsky, Britten, Schönberg, Schostakowitsch) spielt das Orchester auch seltener aufgeführte Werke wie die Serenade

von Josef Suk, die Suite für Streicher von Leos Janacek, Apollon Musagète von Igor Strawinsky, die Triosonate Alfred Schnittkes, »Mystère de l'instant« von Henri Dutilleux und die Metamorphosen von Richard Strauss.

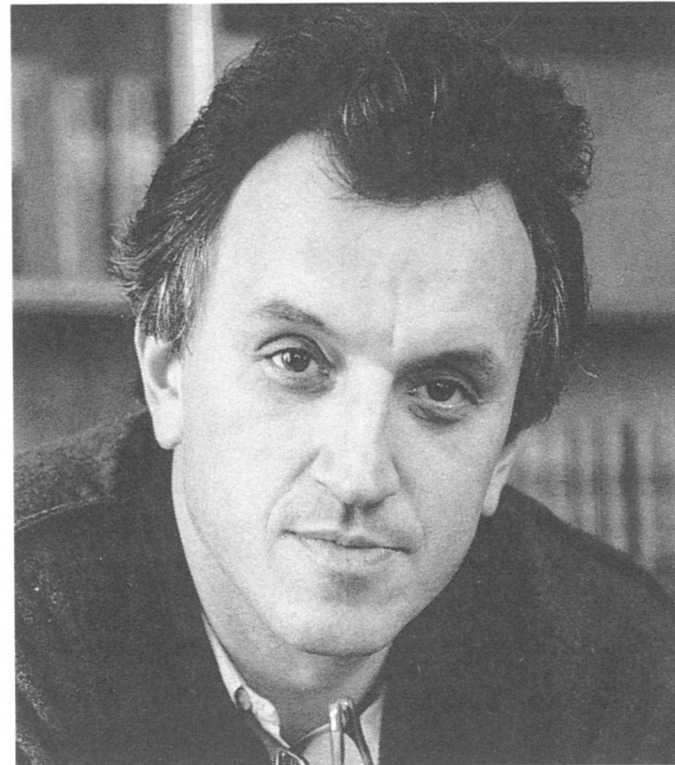


MARTIN SIEGHART

1951 in Wien geboren, erhielt er von frühester Kindheit an eine vielseitige musikalische Ausbildung im Klavier-, Orgel- und schließlich Violoncellospiel. Das Cello wählte er zu seinem Hauptinstrument. Nach Abschluß seiner Studien an den Musikhochschulen in Wien und Essen bestimmte das Orchester der Wiener Symphoniker für viele Jahre seine musikalische Entwicklung. Er wurde zunächst Solocellist, später Dirigierassistent und erlangte mit dem Orchester bei Konzerten in Bregenz, beim Swansea-Festival und schließlich bei seinem Debut im Wiener Musikverein (1986) erste große Erfolge. Jahrelang war er außerdem Leiter des Kammerorchesters der Wiener Symphoniker und eines eigenen Chores.

Es folgten Opern-, Oratorien- und auch Operettenaufführungen in den Niederlanden, Deutschland und Italien sowie Einladungen zu den Rundfunkorchestern in Berlin, Köln, Stuttgart, Hannover, zur RAI Rom, der Slowakischen Philharmonie und dem Mozarteum-Orchester Salzburg. Martin Sieghart gastierte beim »Prager Frühling«, den Wiener Festwochen, beim »Carinthischen Sommer«, den »Kas-

seler Musiktagen« und bei »Wratislavia Cantans«. 1987 dirigierte er eine Tournee des ORF-Symphonieorchesters Wien und leitete Konzerte mit dem Stuttgarter Kammerorchester. Mit diesem Ensemble entwickelte sich in der Folge eine enge Zusammenarbeit, die schließlich zur Wahl Siegharts zum Chefdirigenten des Orchesters führte (1990). Von 1992 an ist Martin Sieghart außerdem Chefdirigent des Brucknerorchesters Linz und Opernchef der Stadt Linz.



STUTTGART CHAMBER ORCHESTRA

The orchestra was founded by Karl Münchinger in 1945. It quickly established a reputation for a »new interpretation of Bach«. This style attempted to liberate Bach's music from the influence of the Romantic age. The Stuttgart Chamber Orchestra was the first German orchestra to make a successful guest appearance in Paris. Later on, Karl Münchinger included more and more works of the Viennese classical composers in his programmes. The successful reputation of the Stuttgart Chamber Orchestra, established over four decades, is reflected by the invitations to concerts and festivals all over the world. These have included festivals in Salzburg, Edinburgh, Colmar amongst others. The comprehensive discography of the ensemble includes Bach's Brandenburg Concertos and orchestral suites, the St. Matthew Passion (which was awarded the Grand Prix de Disque), and the complete recordings of Mozart's later symphonies.

After Karl Münchinger's retirement, the Stuttgart Chamber Orchestra has worked with guest conductors such as Trevor Pinnock, Dennis Russell Davies, Frans

Brüggen and with soloists such as Henryk Szeryng, Jean Pierre Rampal, Janos Starker. The orchestra has worked regularly with Helmuth Rilling, the artistic director of the international Bach Academy Stuttgart and of the Gächinger Kantorei. Among the orchestra's more recent successes is the cycle of early and middle-period symphonies of Joseph Haydn under the direction of Ferdinand Leitner. These particular recordings have enjoyed wide artistic acclaim.

Martin Sieghart has been chief conductor of the chamber orchestra since the start of the 1990/91 season. The ensemble has worked regularly with him over the past few years in Stuttgart and has been invited abroad several times. These visits include a tour of Spain in December 1989 and to Prague in April 1990. Martin Sieghart and the orchestra have also recorded works by Vivaldi, Mozart, Dvořák and Schönberg.

Martin Sieghart places particular emphasis on extending the repertoire of the orchestra. Apart from the standard works, such as the Serenades by Tchaikovsky and Dvořák, the divertimenti of Mozart and Bartok, and the familiar symphonies of the Viennese classical composers and the

well known chamber orchestral works of the 20th century (Stravinsky, Britten, Schönberg, Shostakovich), the orchestra also plays less frequently performed works such as the Serenade by Josef Suk, the Suite for strings by Leos Janacek, Apollon Musagète by Igor Stravinsky, Alfred Schnittke's Trio Sonata, »Mystère de l'instant« by Henri Dutilleux and the »Metamorphosen« by Richard Strauss.

MARTIN SIEGHART

Martin Sieghart was born in 1951 in Vienna and received a versatile musical training from early childhood onwards on the piano, the organ and finally on the cello, which he chose as his main instrument. He completed his studies at the music colleges in Vienna and Essen. He was a member of the Vienna Symphony Orchestra for many years. First of all, he was solo cellist, then assistant conductor and achieved his first great successes with the orchestra at concerts in Bregenz, at the Swansea Festival and finally at his debut in the Vienna Society of Friends of Music (1986). He was also for many years conductor of the Chamber Orchestra of the Vienna Symphony Orchestra and of his own choir.

Performances of opera, oratorio and operetta followed in the Netherlands, Germany and Italy, as well as invitations to work with the radio symphony orchestras in Berlin, Cologne, Stuttgart, Hanover, Rome, and with the Slovakian Philharmonic and the Mozarteum Orchestra in Salzburg. Martin Sieghart has made guest appearances at the »Prager Frühling«, at the Vienna Festival, at the »Carinthian Summer« festival, the »Kasseler music festival« and at »Bratislava Cantans«. In 1987 he conducted a concert tour by the Austrian Radio Symphony Orchestra in Vienna and conducted concerts with the Stuttgart Chamber Orchestra. There subsequently developed a close co-operation with the orchestra, which finally led to the appointment of Sieghart as chief conductor of the orchestra (1990). From 1992 onwards Martin Sieghart will also be chief conductor of the Bruckner Orchestra, Linz, and opera director of the town of Linz.

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE STUTTGART

L'orchestre fut créé en 1945 par Karl Münchinger et travailla lors des premières années de sa création une »Nouvelle Inter-

prétation de Bach »dont le but était d'ôter toute connotation romantique à la musique de Bach. Ce fut le premier orchestre allemand à être reçu en 1948 à Paris où il remporta un énorme succès. Par la suite Karl Münchinger intégra de plus en plus d'œuvres du »Wiener Klassik« dans son programme. Le succès permanent de l'Orchestre de chambre de Stuttgart depuis quatre décennies s'est traduit par des invitations à des concerts et festivals dans le monde entier, tels les festivals de Salzburg, Edimbourg, Colmar etc... L'importante discographie de l'ensemble comprend entre autres les Concertos brandebourgeois de Bach, des Suites pour orchestre, la Passion selon saint Mathieu qui obtint le Grand Prix du Disque, et la collection complète des dernières Symphonies de Mozart.

Après le départ de Karl Münchinger l'Orchestre de chambre donna des concerts sous la direction de chefs d'orchestres invités, tels Trevor Pinnock, Dennis Russel Davies, Frans Brüggen et avec des solistes tels Henryk Szeryng, Jean Pierre Rampal, Janos Starker entre autres. De plus, une collaboration régulière eut lieu avec Helmuth Rilling, directeur artistique de L'Académie Internationale Bach de Stutt-

gart, ainsi qu'avec les Chantres de Gäching. Parmi les succès les plus récents de l'Orchestre de chambre de Stuttgart, citons le Cycle des Symphonies précoces et matures de Joseph Haydn, sous la direction de Ferdinand Leitner. Martin Sieghart est depuis le début de la saison 1990/91, premier chef d'orchestre de l'Orchestre de chambre. Au cours des années précédentes l'ensemble avait régulièrement donné des concerts à Stuttgart sous sa direction. Il a également été invité à se produire à l'étranger: en Espagne en décembre 1989, à Prague en avril 1990. L'extension du répertoire constitue pour le nouveau chef d'orchestre principal la base de sa collaboration avec l'Orchestre. En plus des œuvres standards telles les Sérénades de Tchaïkovski et de Dvořák, les Divertimenti de Mozart et de Bartok, les symphonies bien connues du »Wiener Klassik« et les célèbres œuvres pour orchestre de chambre du XX^e siècle (Strawinski, Britten, Schönberg, Schostakowitsch), l'Orchestre joue également des œuvres plus rarement présentées, telles la Sérénade de Josef Suk, la Suite pour archets de Leo Janacek, Apollon Musagète d'Igor Strawinski, la Triosonate d'Alfred Schnittke, »Mystère de l'instant« d'Henri Dutilleux et les Métamorphoses de Richard Strauss.

VIVALDI · DVORAK · SCHÖNBERG

KONZERT-MITSCHNITT · LIVE RECORDING
STUTTGARTER KAMMERORCHESTER · MARTIN SIEGHART

Antonio Vivaldi (1678 – 1741)

Concerto grosso a-Moll op. 3 Nr. 8

in A minor op. 3 No. 8/
en la mineur op. 3 No. 8

11'04

- | | | |
|---|-----------------------|------|
| 1 | Allegro | 3'47 |
| 2 | Larghetto e spiritoso | 3'59 |
| 3 | Allegro | 3'11 |

Solisten/Soloists/Solistes:

Herwig Zack, Violine I

Wolfgang Kussmaul, Violine II

Reinhard Werner, Violoncello

Martin Sieghart, Cembalo/Harpsichord

Antonin Dvořák (1841 – 1904)

Serenade für Streichorchester

E-Dur op. 22/Serenade for String

Orchestra in E major/Sérénade

pour cordes en mi majeur 29'02

- | | | |
|---|------------------------|------|
| 4 | Moderato | 4'27 |
| 5 | Tempo di Valse | 6'41 |
| 6 | Scherzo: Vivace | 5'34 |
| 7 | Larghetto | 5'59 |
| 8 | Finale: Allegro vivace | 6'07 |

Arnold Schönberg (1874 – 1951)

9 Verklärte Nacht op. 4 28'56

für sechs Streichinstrumente
in der Bearbeitung
für Streichorchester

Transfigured Night

for six String Instruments,
Arrangement

for String Orchestra

La Nuit transfigurée

pour sextuor à cordes,
version pour
orchestre à cordes

Stuttgarter Kammerorchester

Dirigent: Martin Sieghart

Digital-Aufnahme:

SÜDWEST-TONSTUDIO GmbH, Stuttgart

Produktionsleitung: Dr. Udo Unger

Dipl.-Tonmeister: Uwe Walter

Foto S. 3: Konrad Neander

© © 1987 MEDIAPHON GmbH, 7 Stgt. 80,

Zettachring 12A

 Printed in Germany

A product of MEDIAPHON